

45 - SOURÂTE DES PEUPLES AGENOUILLÉS

37 versets

Révélée à La Mecque, à l'exception du quatorzième verset révélé à Médine. Révélée à la suite de la sourate de la Fumée



حمٓ ﴿١﴾ تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ ﴿٢﴾ إِنَّ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ
لَءَايَٰتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾ وَفِى خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِن دَآبَّةٍ ءَايَٰتٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾
وَٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مِن رِّزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا
وَتَصْرِيفِ ٱلرِّيَٰحِ ءَايَٰتٌ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٥﴾

Bismi-L-Lâhi-r-Raḥmâni-r-Raḥîm

Ḥa-mî m (1) tanazîlu-l-kitâbi minal-lâhi-l- 'Azîzi-l-Ḥakîmi (2) inna fî samâwâti wal 'arḍi la 'â yâtil-lil-muîminîna (3) wa fî ḥalqikum wa mâ yabuṯṯu min dâ bbatin 'â yâtun liqawmiy-yuqinûna (4) waḥ-tilâfi-l-layli wan-nahâri wamâ 'anzala-l-lâhu mina-s-samâ 'i min rizqin fa'aḥyâ bihi-l-'arḍa ba'da mawtihâ wa taṣrîfi-r-riyâḥi 'â yâtun liqawmiy-ya'qilûna (5).

Au nom d'Allah le Misércordieux le Très Miséricordieux

Ha.Mim (1) Le Livre émane d'Allah le Puissant et le Sage. (2) Il y en a des preuves dans les cieux et la terre pour ceux qui ont la foi. (3) Votre création et la multiplicité des espèces animales constituent aussi des preuves pour ceux qui se laissent convainre. (4) L'alternance de la nuit et du jour, les chutes d'eau qu'Allah envoie du ciel pour vivifier les terres mortes, la variation des vents, ne sont-ce pas aussi des preuves pour qui médite? (5).

Dieu invite Ses serviteurs à méditer Ses signes, ses bienfaits et son omnipotence dans la création de cet univers et ce qu'il contient comme créatures, anges, génies, humains, animaux, oiseaux, bêtes fauves, insectes... les océans et ce qu'ils renferment... la succession de la nuit et du jour: La première avec son obscurité et le deuxième avec sa clarté, la formation des nuages et la chute de la pluie dans des moments et saisons déterminés et qui procure les différentes sortes de biens aux hommes. Car la terre morte, touchée par les gouttes de la pluie se vivifie pour donner différentes espèces de plantations et de grains. Il y a aussi la variation des vents qui poussent des quatre coins de l'univers, certains pour conduire les nuages porteurs de l'eau, d'autres pour aider à la fécondation des plantes, d'autres pour assurer la respiration etc... Tout cela ne constitue-t-il pas des signes pour un peuple qui réfléchit et comprend? On trouve aussi dans le Coran un verset qui est semblable à celui-ci et qui parle de tous ces bienfaits, qui est celui-ci: «**Certes, la création des cieux et de la terre, la suite des jours et des nuits, les vaisseaux qui sillonnent la mer avec leurs cargaisons, les chutes d'eau qu'Allah ménage pour vivifier les terres mortes, les animaux dont il a peuplé la terre, les variations du vent, les évolutions calculées des nuages entre le ciel et la terre, ne sont-ce pas là autant d'indications pour ceux qui réfléchissent?**» [Coran II, 164].

تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِٱلْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍۭ بَعْدَ ٱللَّهِ وَءَايَٰتِهِۦ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾
وَيْلٌ لِّكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٧﴾ يَسْمَعُ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ
يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٨﴾ وَإِذَا عَلِمَ مِنْ ءَايَٰتِنَا شَيْـًٔا ٱتَّخَذَهَا هُزُوًا أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمْ
عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٩﴾ مِّن وَرَآئِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِى عَنْهُم مَّا كَسَبُوا شَيْـًٔا وَلَا مَا

ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَوْلِيَآءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠﴾ هَٰذَا هُدًى وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟
بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رِّجْزٍ أَلِيمٌ ﴿١١﴾

tilka 'âyâtu-L-Lâhi natlûha 'alayka bil haqqi fa bi'ayyi haditim ba'da-L-Lâhi wa 'âyatihî yu'minûna (6) waylun likulli 'affâkin 'atîmin (7) yasma'u 'âyati-L-Lâhi tutlâ 'alayhi tumma yusirru mustakbiran ka 'al-lam yasma'hâ fabašširhu bi'adâbin 'alîmin (8) wa 'idâ 'alima min 'âyâtina šay'n-i- t-tahadahâ huzûwan 'ûlâ'ika lahum 'adâbum muhînun (9) min warâ''ihim jahannamu walâ yugnî 'anhum mâ kasabû šay'an walâ ma-t-tahadû min dûni-L-Lâhi 'awliyâ'a walahum 'adâbun 'azîmun (10) hâdâ hudan wal-ladîna kafarû bi 'âyâti rabbihim lahum 'adâbun mir-rijzin 'alîmun (11).

Ce sont là de toute évidence des versets d'Allah que nous te récitons. Quel langage convaincra les hommes s'ils sont insensibles à Allah et à ses preuves! (6) Malheur aux menteurs effrontés, (7) qui, lorsqu'ils entendent lire des versets d'Allah, prennent un air méprisant, comme s'ils ne l'entendaient pas. Annonce-leur un châtiment douloureux. (8) Apprennent-ils un de nos versets? ils le tournent en dérision. Ces gens-là subiront un supplice infamant. (9) L'enfer les attend. Les biens qu'ils auront amassés, les maîtres qu'ils se seront donnés en dehors d'Allah ne leur seront d'aucun secours. Ils subiront un châtiment atroce. (10) Telle est la voie d'Allah. Ceux qui renient les signes de leur Seigneur subiront un supplice qui les avilira à jamais. (11).

Tels sont les versets du Coran contenant les preuves et les signes évidents que nous te récitons en toute vérité et bon droit. S'ils n'y croient pas et ne s'y conforment pas «**quel langage convaincra les hommes s'ils sont insensibles à Allah et à ses preuves?**» A quel discours et en quels signes croient-ils donc?

Malheur à tout menteur effronté et à tout pécheur invétéré! «**qui, lorsqu'ils entendent lire les versets d'Allah, prennent un air méprisant**» et s'obstinent dans leur orgueil comme s'ils ne les avaient pas entendus et persévèrent dans leur incrédulité. A ceux-là annonce qu'au jour de la résurrection, Dieu leur infligera le châtiment le plus atroce.

«**Apprennent-ils un de nos versets? Ils le tournent en dérision**». Si l'un

de ceux-là a connaissance de quelques uns de nos versets, il les prend en dérision. Il sera parmi ceux qui subiront un châtiment ignominieux pour prix de sa moquerie et sa dénigration du Coran. C'est pourquoi le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a interdit qu'on transporte le Coran à un pays ennemi pour ne plus l'exposer à l'atteinte des ennemis.

Puis Dieu explique ce châtiment attendu. La Géhenne sera derrière eux et ce qu'ils auront acquis et amassé comme biens dans le bas monde et même leur prostérité, ne leur serviront à rien, ainsi que les maîtres qu'ils se sont donnés en dehors de Dieu. Ce Coran est une bonne direction. Ceux qui auront renié les versets et les signes de Dieu subiront un terrible châtiment.

۞ ٱللَّهُ ٱلَّذِى سَخَّرَ لَكُمُ ٱلْبَحْرَ لِتَجْرِىَ ٱلْفُلْكُ فِيهِ بِأَمْرِهِۦ وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾ وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ
لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٣﴾ قُل لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يَغْفِرُوا۟ لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ
ٱللَّهِ لِيَجْزِىَ قَوْمًۢا بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾ مَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا فَلِنَفْسِهِۦ ۖ وَمَنْ
أَسَآءَ فَعَلَيْهَا ۖ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٥﴾

'AL-Lâhu-l-ladî sahhara lakumu-l-bahra litajrî-l-fulku fîhi bi 'amrihî wa litabtagû min fadlihî wa la'allakum taškurûna (12) wa sahhara lakum mâfî-s-samâwâti wamâ fî-l-'ardi jamî'an minhu 'inna fî dâlika la 'âyâtil-liqawmiy-yatafakkarûna (13) qul lil-ladîna 'âmanû yagfirû lil-ladîna la y arjûna 'ayyâma-L-Lâhi liyajziya qawmam bimâ kânû yaksibûn (14) man 'amila sâlihan falinafsihî wa man 'asâ'a fa'alayhâ tumma 'ilâ rabbikum turja'ûna (15).

C'est Allah qui a soumis les flots pour permettre à vos navires de voguer sous sa surveillance et à vous échanger les richesses de la terre. Peut-être lui en serez-vous reconnaissants? (12) Il vous a soumis spontanément ce qu'il y a dans les cieux et la terre. Ceci est une signe pour qui réfléchit. (13) Prie les croyants de pardonner à ceux qui ne croient pas dans le règne d'Allah. Allah récompensera les hommes suivant leurs œuvres.

(14) Quiconque fait le bien, c'est à son profit. Quiconque fait le mal, c'est à son détriment. Vous retournerez tous à votre Seigneur (15).

Dieu rappelle à Ses serviteurs les bienfaits qu'Il leur accorde. Entre autres, il y a la mer qu'Il a soumise à leur service afin que les navires y voguent sur Son ordre et les hommes recherchent Ses bienfaits. Peut-être ils lui seront reconnaissants en se procurant les différents biens et profits en se déplaçant d'une région à une autre. Il a aussi soumis ce qu'il y a dans les cieux comme astres et planètes, et sur la terre comme montagnes, rivières, plaines etc... Tout vient de Lui et jamais d'un autre. Il y a vraiment là des signes pour un peuple qui réfléchit.

«Prie les croyants de pardonner à ceux qui ne croient pas dans le règne d'Allah». Ce fut au début de l'expansion de l'Islam lorsque les croyants furent ordonnés de supporter les méfaits des idolâtres et des gens du Livre, pour que cette endurance soit un moyen pour rallier leurs cœurs. Mais comme ces gens-là persistèrent dans leur mauvais comportement vis-à-vis des musulmans, Dieu permit à ces derniers de les combattre. **«Allah récompensera les hommes suivant leurs œuvres»** et rétribuera ceux qui auront pardonné aux autres, car Il punira les méchants qui n'attendaient pas Sa revanche. C'est pourquoi Il a dit ensuite: **«Quiconque fait le bien, c'est à son profit. Quiconque fait le mal, c'est à son détriment»**. Car tous les hommes seront ramenés au jour de la résurrection vers leur Seigneur pour les rétribuer suivant leurs œuvres et nul ne sera lésé.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحُكْمَ وَٱلنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَفَضَّلْنَٰهُمْ
عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٦﴾ وَءَاتَيْنَٰهُم بَيِّنَٰتٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ ۖ فَمَا ٱخْتَلَفُوٓا۟ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ مَا
جَآءَهُمُ ٱلْعِلْمُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِى بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُوا۟
فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٧﴾ ثُمَّ جَعَلْنَٰكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ فَٱتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ
أَهْوَآءَ ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾ إِنَّهُمْ لَن يُغْنُوا۟ عَنكَ مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا ۚ وَإِنَّ
ٱلظَّٰلِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ۖ وَٱللَّهُ وَلِىُّ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾ هَٰذَا بَصَٰٓئِرُ لِلنَّاسِ

وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٢٠﴾

walaqad 'âtaynâ banî 'Isrâ'îla-l-kitâba wal hukma wa-n-nubuwwata wa razaqnâhum mina-t-tayyibâti wa faddalnâhum 'alâ-l-'âlamîna (16) wa 'âtaynâhum bayyinatim mina-l-'amri famâ-h-talafû 'illâ mim ba'di mâ jâ'ahumu-l-'ilmu bagyam-baynahum 'inna rabbaka yaqdî baynahum yawma-l-qiyâmati fîmâ kânû fîhi yahtalifûna (17) tumma ja'alnâka 'alâ šarî'atim-mina-l-'amri fat-tabi'hâ walâ tattabi' 'âhwâ'a-l-ladîna lâ ya'lamûna (18) 'innahum lay-yugnû 'anka mina-L-Lâhi šay'an wa 'inna-z-zâlimîna ba'duhum 'awliyâ'u ba'din wa-L-Lâhu waliyyu-l-muttaqîna (19) hâdâ basâ'iru li-n-nâsi wa hudan wa rahmatul-liqawmay-yûqinûna (20).

Nous avons donné aux fils d'Israël le Livre, la puissance à des Prophètes. Nous les avons gratifiés d'une nourriture agréable et nous les avons favorisés par rapport aux autres peuples. (16) Nous leur avons apporté une règle de vie. Ils ne se sont divisés qu'après avoir reçu la science par esprit de jalousie. Ton Seigneur tranchera leurs différends au jour du jugement dernier. (17) Nous t'avons indiqué la voie légale. Suis-la. Ne suis pas les passions des ignorants. (18) Ils ne pourront t'être d'aucun secours en dehors d'Allah. Les méchants sont les alliés les uns des autres. Allah est le patron des croyants. (19) Ce Coran est une lumière pour les hommes. C'est un guide et une bénédiction pour les fidèles (20).

Dieu rappelle dans les versets précités les bienfaits qu'il a accordés aux fils d'Israël: Le Livre, les Prophètes et la royauté ou la sagesse suivant d'autre interprétation, ainsi que les différentes nourritures et boissons. A leur époque, Il les avait élevés au-dessus d'autres peuples en les préférant aux autres humains.

«**Nous leur avons apporté une règle de vie**» ou suivant une autre traduction qui donne un sens plus concret: Nous leur avons donné des preuves irréfutables concernant notre Ordre. «**Ils ne sont divisés qu'après avoir reçu la science par esprit de jalousie**» poussés par une haine mutuelle. «**Ton Seigneur tranchera leurs différends au jour du jugement dernier**» dans ce qui était l'objet de leur désaccord avec toute justice. On trouve dans ce verset un certain avertissement à la communauté musulmane de suivre leur mode de vie ou leur comportement immoral. Voilà pourquoi Dieu dit après en s'adressant à son Prophète: «**Nous**

t'avons indiqué la voie légale. Suis-la.» et détourne-toi des idolâtres et conforme-toi à ce que Dieu te révèle. **«Ne suis pas les passions des ignorants. Ils ne pourront t'être d'aucun secours en dehors d'Allah. Les méchants sont les alliés les uns des autres».** Ces gens-là ne pourront t'être utile auprès de Dieu, car les injustes sont les patrons-protecteurs les uns des autres et ceci ne fera qu'augmenter leur perte, leur perdition et leur anéantissement. **«Allah est le patron des croyants»** qui les fait sortir des ténèbres vers la lumière. **«Ce Coran est une lumière pour les hommes. C'est un guide et une bénédiction pour les fidèles».** Il est un appel à la clairvoyance et une miséricorde divine pour des gens convaincus.

أَمْ حَسِبَ ٱلَّذِينَ ٱجْتَرَحُوا۟ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن نَّجْعَلَهُمْ كَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟
ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَوَآءً مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ ۚ سَآءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢١﴾ وَخَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٢﴾
أَفَرَءَيْتَ مَنِ ٱتَّخَذَ إِلَٰهَهُۥ هَوَىٰهُ وَأَضَلَّهُ ٱللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِۦ وَقَلْبِهِۦ وَجَعَلَ
عَلَىٰ بَصَرِهِۦ غِشَٰوَةً فَمَن يَهْدِيهِ مِنۢ بَعْدِ ٱللَّهِ ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾

'am ḥasiba-l-laḏîna-j-taraḥû-s-sayyi'âti 'an-naj'alahum kal-laḏîna 'âmanû wa 'amilû-ṣ-ṣâlihâti sawâ'am maḥyâhum wa mamâtuhum sâ'a mâ yaḥkumûna (21) wa ẖlaqa-L-Lâhu-s-samâwâti wa-l-'arḍa bi-l-ḥaqqi wa litujzâ kullu nafsim bimâ kasabat wa hum lâ yuẓlamûna (22) 'afara '-ayta mani-t-taḥaḏa 'ilahahû hawâhu wa aḍallahu-L-Lâhju 'alâ 'ilmin wa ẖatama 'alâ sam'ihî wa qalbîhi wa ja'ala 'alâ baṣarihî ġišâwatan famay-yahdîhi mim ba'di-L-Lâhi 'afalâ taḏakkarûna (23).

Ceux qui font le mal croient-ils que nous les traiterons comme ceux qui croient et font le bien? Croient-ils que, morts, ils auront le même traitement que pendant la vie? Erreur! (21) Ce n'est pas sans but qu'Allah a créé les cieux et la terre. Chaque âme sera rétribuée suivant ses œuvres. Aucune injustice ne sera commise. (22) Que t'en semble! Celui qui n'a d'autre Allah que ses passions, qu'Allah égare malgré ses connaissances, duquel Il met un voile, celui-là, qui pourra le mettre dans le droit chemin après qu'Allah l'a abandonné! Le comprendrez-vous? (23).

Ceux qui ont la foi et les incrédules ne sont plus égaux. Ainsi ceux qui font le mal pensent-ils être traités comme ceux qui font le bien? **«Croient-ils que, morts, ils auront le même traitement que pendant la vie?»**. Ils ont le jugement faux car Dieu ne saura égaliser entre les pieux et les pervers. Mouhammad Ben Ishaq rapporte qu'on a trouvé une pierre à La Mecque qui faisait partie des assises de la Ka'ba sur laquelle sont écrits ces mots: «Vous commettez les mauvaises actions et espérez être récompensés! Or comment peut-on cueillir le raisin des épines?».

«Ce n'est pas sans but qu'Allah a créé les cieux et la tere» Plutôt Il les créa en toute vérité et bon droit, afin que chaque âme reçoive la récompense de ses acquis sans que les hommes ne sbissent la moindre injustice car Dieu ne lèse personne.

«Que t'en semble! Celui qui n'a d'autre Allah que ses passions» et qui a fait de ses passions son propre dieu de sorte que tant qu'il le verra bon, il le fera et s'il le trouvera mauvais, il le quittera, ainsi il n'adore que ce qu'il aime. **«qu'Allah égare malgré ses connaissances»**. Ceci comporte deux sens: Dieu l'égare parce qu'il le mérite ou bien Dieu l'égare après sa connaissance du bien et du mal pour qu'elle soit, plus tard, un argument contre lui. **«duquel, Il endurcit l'ouïe et le cœur et sur les yeux duquel Il met un voile»**. Celui qui n'entend pas ce qui lui est utile, ne conçoit rien de ce qu'il pourra le guider et ne voit aucune excuse pour prendre comme lumière. **«Celui-là, qui pourra le mettre dans le droit chemin après qu'Allah l'a abandonné!»** comme Il a dit dans un autre verset en parlant de ces gens-là: **«Il ne reste plus de guide à celui qu'Allah égare. Nous le laisserons se débattre dans l'obscurité»** [-Coran VII, 186].

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُم بِذَٰلِكَ مِنْ
عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٤﴾ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا بَيِّنَاتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَن
قَالُوا ائْتُوا بِـَٔابَائِنَا إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾ قُلِ اللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ
إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾

wa qâlû mâ hiya 'illâ ḥayâtunâ-d-dunyâ namûtu wa naḥyâ wamâ

yuhlikunâ 'illâ-d-dahru wamâ lahum bidâlika min 'ilmin 'in hum 'illâ yazzunnûna (24) wa 'idâ tutlâ 'alayhim 'âyâtunâ bayyinâtim-mâ kâna hûjjatahum 'illâ 'an qâlû 'tû bi 'âbâ'inâ 'in kuntum sâdiqîn (25) quli-L-Lâhu yuhyyikum tumma yumîtukum tumma yajma'ukum 'ilâ yawmi-l-qiyâmati lâ rayba fîhi walâkinna 'aktara-n-nâsi lâ ya'lamûna (26).

Ils disent: «Il n'y a d'autre vie que celle-ci. Nous mourons et nous vivons. C'est le temps qui a raison de nous». Ces affirmations ne reposent sur rien. Ce sont de simples conjectures. (24) Lorsqu'on leur récite nos versets éclatants d'évidence, ils ne trouvent d'autre argument que celui-ci: «Faites revivre nos pères si ce que vous dites est vrai.» (25) Réponds: Allah vous fait naître, puis vous fait mourir. Il vous rassemblera ensuite au jour de la résurrection dont la venue ne laisse aucun doute. Mais la plupart des hommes ne le savant pas. (26).

Les irréligieux, les matérialistes, les polythéistes et ceux qui lui sont pareils des Qoraïchites, renièrent la résurrection et ne reconnurent que la vie pérsente. **«Il n'y a d'autre vie que celle-ci. Nous mourons et nous vivons»**; donc plus de demeure ultérieure mais des gens qui naissent, vivent et meurent sans qu'il n'y aura ni résurrection, ni rassemblement. Les philosophes parmi eux qui ne croyaient qu'à la vie d'ici-bas (les Dahryounes) disaient que toute chose revient à sa forme originelle après chaque 36.000 ans et ceci se répète sans cesse et sans changement **«C'est le temps qui a raison de nous»**.

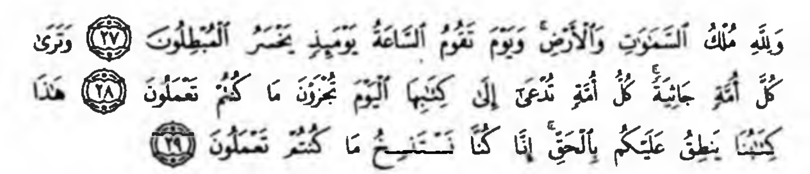
Dieu leur répond: **«Ces affirmations ne reposent sur rien. Ce sont de simples conjectures»** A ce propos Abou Houraira -que Dieu l'agrée- rapporte que le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: *«Dieu le Très Haut dit: «Le fils d'Adam me nuit: il injurie le temps, or le temps c'est moi. Toute chose est entre mes mains; et je fais succéder la nuit au jour.* «Et dans une autre version: *«N'injuriez pas le temps car Dieu le Très Haut est le temps»* ***(Rapporté par Boukhari, Mouslim, Abouu Daoud et Nassaï)***[1].

---

(1) ثبت في الحديث الصحيح عن أبي هريرة رضي الله عنه قال، قال رسول الله ﷺ: «يقول تعالى يؤذيني ابن آدم، يسب الدهر وأنا الدهر، بيدي الأمر أقلب ليله ونهاره»، وفي رواية: (لا تسبوا الدهر فإن الله تعالى هو الدهر» (رواه البخاري ومسلم وأبو داود والنسائي).

En commentant le hadith sus-mentionné, Al-Chafé'i et Abou Oubayda ont dit: Du temps de l'ignorance, quand les Arabes subissaient un malheur, une calamité ou une peine, ils s'écriaient: «-Quel mauvais temps» en rapportant tout cela au temps en l'njuriant. Comme Dieu est, en vérité, l'auteur de ces calamités, c'est comme ils injuriaient Dieu».

«Lorsqu'on leur récite nos versets éclatants d'évidence» en leur affirmant que Dieu est capable de faire revivre les corps réduits en poussière, **«ils ne trouvent d'autre argument que celui-ci: «Faites revivre nos pères si ce que vous dites est vrai»** et ramenez-les à la vie pour nous convaincre. **«Réponds: Allah vous fait naître, puis vous fait mourir»** comme vous le constatez vous-mêmes en vous créant du néant: «-**Comment pouvez-vous renier Allah, vous, qu'Allah a tirés du néant qu'Il fera mourir et revivre..»** [Coran II, 28]. Car celui qui fait naître la première fois est à plus forte raison capable de faire revivre **«C'est lui qui fait naître et renaître la création. Il lui est encore plus facile de la faire renaître»** [Coran LXX, 6-7]. Les incrédules croient ce jour très éloigné, mais, à l'inverse, les croyants le voient très proche.



wa li-L-Lâhi mulku-s-samâwâti wal 'ardi wa yawma taqûmu-s-sâ'atu yawma'idin yahsaru-l-mubtilûna (27) wa tarâ kulla 'ummatin jatiyatan kullu 'ummatin tud'â 'ilâ kitâbihâ-l-yawma tujzawna mâ kuntum ta'malûna (28) hâdâ kitâbunâ yantiqu 'alaykum bil-haqqi 'innâ kunnâ nastansihu mâ kuntum ta'malûna (29).

L'empire des cieux et de la terre appartient à Allah. Le jour où l'heure sonnera, ce jour-là, la perte des insouciants sera consommée. (27) Ce jour-là, on verra chaque peuple agenouillé. Chaque peuple sera jugé d'après son Livre. Ce jour-là, vous serez récompensés suivant vos œuvres. (28) Voilà notre Livre. Il témoignera envers vous en toute justice. Nous avons pris acte par écrit de toutes vos œuvres (29).

C'est à Dieu qu'appartient le royaume des cieux et de la terre étant leur seul créateur et peut en disposer aussi bien dans la vie présente que dans l'autre. Le jour où se dressera l'Heure, ceux qui ont renié Dieu et ce qu'Il a révélé à Ses Prophètes comme signes et preuves, seront les perdus.

A cause de la situation dure et critique en ce jour-là, **«on verra chaque peuple agenouillé»**. On a dit aussi que ceci aura lieu quand on amènera la Géhenne en crépitant, chaque individu se mettra à genoux même Ibrahim l'ami de Dieu -que la paix soit sur lui- qui s'écriera: «-C'est mon âme que je dois sauver (trois fois) . Seigneur, je ne Te demande que mon salut». Aussi sera le cas de Jésus -que Dieu le salue qui ajoutera «Je ne Te demande que de me sauver et je ne m'en sourcierai plus du sort de Marie qui m'a enfanté».

Dans un hadith concernant la trompette et rapporté par Abou Houraïra, le Messager de Dieu -qu'Allah le bénisse et le salue- a dit: «... Les hommes seront départagés et les nations agenouillées. Dieu a dit à leur sujet: **«Ce jour-là, on verra chaque peuple agenouillé. Chaque peuple sera jugé d'après son Livre»**. C'est à dire le livre qui renferme toutes les actions, comme Dieu a dit ailleurs: **«... Le Livre sera déposé, les Prophètes et les témoins appelés»** [Coran XXXIX, 69] Aujourd'hui, les hommes seront rétribués pour ce qu'ils ont fait.

«Voilà notre Livre. Il témoignera envers vous en toute justice» qui contient toutes vos actions infimes soient-elles sans ajout ni diminuation A cet égard Dieu a dit dans un autre verset en confirmation: **«Le compte de chacun sera apporté. En lisant le leur, les coupables seront saisis d'effroi. Ils diront: «Malédiction! Ce compte énumère tout, de la plus petite à la plus grande action». Toutes leurs œuvres leur seront présentées. Ton Maître ne lèse personne»** [Coran XVIII, 49].

Dans la vie présente, Dieu ordonne à Ses anges scribes d'enregistrer tous les actes des hommes sans rien omettre. A ce propos Ibn Abbas et d'autres ont dit: Les anges inscrivent les œuvres des hommes puis les remontent au ciel. Ceux du ciel comparent ce que les anges scribes ont inscrit et entre ce qu'il est enregistré dans le sommier de la création -La Tablette gardée- et ce que Dieu a

prédestiné pour les hommes avant leur création. Ils constatent, chaque nuit, que rien n'a diminué ni n'a augmenté. Puis Ibn Abbas a récité: «- **Nous avons pris acte par écrit de toutes vos œuvres»**

فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِى رَحْمَتِهِۦ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ
ٱلْمُبِينُ ﴿٣٠﴾ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَفَلَمْ تَكُنْ ءَايَٰتِى تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَٱسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنتُمْ قَوْمًا
مُّجْرِمِينَ ﴿٣١﴾ وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ وَٱلسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُم مَّا نَدْرِى مَا
ٱلسَّاعَةُ إِن نَّظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُسْتَيْقِنِينَ ﴿٣٢﴾ وَبَدَا لَهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا عَمِلُوا۟
وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٣﴾ وَقِيلَ ٱلْيَوْمَ نَنسَىٰكُمْ كَمَا نَسِيتُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ
هَٰذَا وَمَأْوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ وَمَا لَكُم مِّن نَّٰصِرِينَ ﴿٣٤﴾ ذَٰلِكُم بِأَنَّكُمُ ٱتَّخَذْتُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ هُزُوًا
وَغَرَّتْكُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا ۚ فَٱلْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٣٥﴾ فَلِلَّهِ ٱلْحَمْدُ
رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَرَبِّ ٱلْأَرْضِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٣٦﴾ وَلَهُ ٱلْكِبْرِيَآءُ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٣٧﴾

fa 'ammâ-l-laḏîna 'ã manû wa 'amilû-ṣ-ṣâliḥâti fayudẖiluhum rabbuhum fî raḥmatihî ḏalika huwa-l-fawzu-l-mubînu (30) wa 'ammâ-l-laḏîna kafarû 'afalam takun 'ã yâti tutlâ 'alaykum fastakbartum wa kuntum qawmam mujrimîna (31) wa 'iḏâ qîla 'inna wa'da-L-Lâhi ḥaqqun was-sã'atu lâ rayba fîha qultum mâ nadrî mâ-s-sâ'atu 'in naẓunnu 'illâ ẓannan wamâ naḥnu bimustayqinîna (32) wa badâ lahum sayyi'âtu mâ '-amilû wa ḥâqa bihim mâ kânû bihî yastahzi'ûna (33) wa qila-l-yawma nansâkum kamâ nasîtum liqã'a yawmikum hâḏâ wa ma' wâkumu-n-nâru wamâ lakum min nâṣirîna (34) ḏâlikum bi 'annakumu-t-tẖaḏtum 'ã yâti-L-Lâhi huzuwan wa ġarratkumu-l-hayâtu-d-dunyâ falyawma lâ yuẖrajûna minhâ walâ hum yusta'tabûna (35) fa li-L-Lâhi-l-ḥamdu rabbi-s-samâwâti wa rabi-l-'arḍi rabbi-l-'âlamîna (36) wa lahu-l-kibryâ'u fî-s-samâwâti wal-'arḍi wa huwa-l- 'Azîzu-l-Ḥakîm (37).

Ceux qui ont cru et pratiqué le bien seront reçus dans le sein de la miséricorde divine. C'est la récompense la plus enviable. (30) Allah dira aux incrédules: «Ne vous a-t-on pas récité mes versets? Vous les avez

entendus avec dédain. Vous êtes un peuple de rebelles. (31) Quand on vous disait: «Les promesses d'Allah sont vraies ainsi que l'annonce de l'heure qui ne laisse aucun doute», vous répondiez: «Nous ignorons ce qu'est l'heure; nous n'avons d'elle qu'une idée vague, sans aucune certitude». (32) Leurs mauvaises actions leur apparaîtront alors dans toute leur horreur. Les menaces qu'ils auront tournées en dérision se réaliseront. (33) Allah leur dira: «Nous vous négligeons aujourd'hui comme vous avez négligé le jour de votre comparution devant nous. Votre demeure est l'enfer. Vous êtes privés de tout soutien». (34) Ce châtiment vous est infligé pour avoir raillé les signes d'Allah et avoir cédé aux joies du siècle. Vous ne sortirez plus d'ici. Aucune de vos excuses ne sera admise. (35) Loué soit Allah, le Maître des cieux et de la terre et le Maître de l'univers. (36) Il remplit de sa majesté les cieux et la terre. Il est tout-Puissant et sage. (37).

Au jour dernier, Dieu jugera tous ses serviteurs. Ceux qui auront, dans la vie présente, cru, font le bien et accompli les bonnes œuvres conformément aux lois, **«seront reçus dans le sein de la miséricorde divine»** qui n'est autre que le Paradis. Il est cité dans le Sahih que Dieu a dit au Paradis: «Tu es Ma miséricorde que J'accorde à qui Je veux». Voilà le bonheur incontestable.

Quant à ceux qui auront été incrédules, Dieu leur dira: **«Ne vous a-t-on pas récité mes versets? Vous les avez entendus avec dédain»** Vous vous en êtes détournés sans les suivre. Vous êtes vraiment des coupables et vos cœurs ont tout renié. **«Quand on vous disait: «Les promesses d'Allah sont vraies ainsi que l'annonce de l'heure qui ne laisse aucun doute»** vous répondiez: Nous ne savons pas ce que c'est que l'heure, nous pensons que ce ne sont que des conjectures et nous n'avons aucune certitude. **«Leurs mauvaises actions leur apparaitront dans toute leur horreur»** et verront les mauvaises conséquences de leurs actions, le châtiment les enveloppera pour prix de leur moquerie.

Ce jour-là **«Allah leur dira: «Nous vous négligeons»** en vous laissant à l'enfer purger votre punition sans vous faire aucune attention et nous vous y oublions **«pour avoir raillé les signes d'Allah et avoir cédé aux joies du siècle»**. A ce propos il est cité dans un hadith authentique que Dieu, au jour de la résurrection, dira à l'un de Ses serviteurs: *«Ne t'ai-je pas laissé dominer et mener une vie aisée?» Il répondra: «O certes, mon*

Seigneur. Et Dieu de poursuivre «Ne croyais-tu pas que tu me rencontreras?» -Non, répliquera l'homme. -Aujourd'hui, dira Dieu, je vais t'oublier comme tu m'as oublié» (Rapporé par Mouslim)[1].

Il en est ainsi, parce que vous avez pris en dérision les signes de Dieu et que vous vous êtes laissé leurrer par les joies du siècle. Aujourd'hui, vous êtes des perdants. Vous ne sortirez plus de l'enfer et vous n'êtes pas appelés à résipiscence. Tout comme une partie de croyants entreront au Paradis sans compte ni châtiment.

«Loué soit Allah, le Maître des cieux et de la terre et le Maître de l'univers» A lui la grandeur et l'orgueil dans les cieux et sur la terre. Tout est soumis à Sa volonté et a besoin de Lui. Il est cité dans le Sahih: *«Dieu dit: «La grandeur est mon izar et l'orgueil est mon manteau. Celui qui s'y associe avec moi je le précipite à l'enfer»* ***(Rapporté par Mouslim)***[2].

Dieu est certes le tout-puissant dont on ne peut ni s'opposer à Ses ordres ni les empêcher, et le sage dans Ses actes, paroles, lois et prédestination. Qu'Il soit sanctifié et glorifié, il n'y a de Dieu que Lui.

---

(1) ثبت في الصحيح أن الله تعالى يقول لبعض العبيد يوم القيامة: «ألم أزوجك؟ ألم أكرمك؟ ألم أسخر لك الخيل والإبل وأذرك ترأس وتربع؟ فيقول: بلى يا رب، فيقول: أفظننت أنك ملاقي؟ فيقول: لا، فيقول الله تعالى: «فاليوم أنساك كما نسيتني» (رواه مسلم).

(2) ورد في الحديث الصحيح: يقول الله تعالى: العظمة إزاري، والكبرياء ردائي فمن نازعني واحداً منهما أسكنته ناري» (رواه مسلم).